

# Piotr VERREZEN

## Traduttore

### LINGUE

- ✓ Francese : madrelingua
- ✓ Inglese : C1
- ✓ Italiano : C1
- ✓ Spagnolo : B1
- ✓ Portoghese : A1

### RISORSE

- Facilità di adattamento
- Senso di responsabilità
- Spirito di iniziativa
- Curiosità

### ESPERIENZE PROFESSIONALI

#### **Alliance Française della Valle d'Aosta**

Professore di francese (FLE/FOS); esaminatore Delf; traduzioni IT/FR.

#### **cApStAn LQC | Traduttore/Revisore**

Traduzioni, revisioni, controllo della qualità linguistica

#### **Traduttore freelance**

Traduzioni FR/IT/EN

#### **TKG Team Kalorik | Traduttore**

Traduzioni di manuali di elettrodomestici, gestione della comunicazione

con traduttori esterni.

#### **F.N.R.S. | Impiegato amministrativo bilingue FR / EN**

Revisione di rapporti scientifici in francese e inglese, organizzazione di

giurie.

#### **Athénée Royal Victor Horta | Professore di francese**

Mia scuola di lingue

Scuola secondaria superiore.

#### **Athénée Royal Victor Horta | Professore di francese lingua straniera (FLE)**

Facoltà di Lingue Straniere

Programma DASPA.

#### **Istituto Italiano di Cultura di Bruxelles – Tirocini**

Scuola di lingue e cultura italiana

Traduzioni, organizzazione di eventi culturali, pubblicità sui social.

### STUDI E FORMAZIONI

#### **ABILITAZIONE DELF**

Institut français – Centre Saint-Louis di Roma

2022

#### **MAGISTRALE IN TRADUZIONE inglese/italiano/francese**

ULB – ISTI (Università Libera di Bruxelles)

2016 – 2018

#### **CERTIFICAZIONE DIDATTICA di lingue moderne e straniere**

ULB – ISTI (Università Libera di Bruxelles)

2017 – 2018

#### **TRIENNALE IN TRADUZIONE E INTERPRETARIATO**

inglese/italiano/francese

Université Saint-Louis – Marie Haps (Bruxelles)

2013 - 2016

### SOFTWARE

Word, Excel, Powerpoint